



## 消防栓用水信息和许可证申请说明

当某个项目需要用水却没有备用水源时，需要消防栓用水许可证 (Hydrant Water Use Permit)。例如，像纽约市公园绿手指 (GreenThumb) 这样信誉良好的社区花园可以申消防栓用水许可证，以灌溉花园中的植物。承包商、建筑商、部分企业和活动制作人也可以申请此类许可证。

### 如何提交申请

在线申请：

填写消防栓用水许可证申请表，并以 PDF 附件的形式发送至 [QueensPermits@dep.nyc.gov](mailto:QueensPermits@dep.nyc.gov)（此电子邮件服务于所有行政区）。请等待至少 14 个工作日以进行处理。许可证获批并收到付款后，将通过电子邮件发送给您，并通过 USPS 将印刷版邮寄给您。

亲自申请：

致电您当地的环保局 (DEP, Department of Environmental Protection) 客户服务办公室进行预约。您必须预约并戴口罩或面罩才能进入我们的客户服务办公室。目前不接受未经预约的来访。请务必携带填妥的申请表赴约。

Bronx  
718-466-8481

Manhattan  
212-643-2201

Staten Island  
718-876-6802

Brooklyn  
718-923-2629

Queens  
718-595-3258

### 用水费用

每月 55 美元 + 每天 13.50 美元.签发许可证之前需支付费用。

(社区花园除外)

### 减压区设备 (RPZ)

任何与消防栓的连接都必须使用 RPZ，以防止污染公共供水系统。RPZ 可在水暖用品商店购买。

当社区花园通过电子邮件或预约来访提交许可证时，可要求使用 DEP 的 RPZ（参阅上文的提交说明）。

### 允许使用的时间

消防栓只能在上午 7:30 至晚上 7:30 之间使用。

(待续)



如果您的项目需要在不同的时间段进行，则必须请求浮动时间段。要请求浮动时间段，请提交一封信并包含以下信息：

- (1) 描述正在进行的工作。
- (2) 请求的新时间段
- (3) 如工程项目对公众安全构成任何风险，将采用的预防措施一览表。

请将您的浮动时间段申请信随申请表一并发送至 [QueensPermits@dep.nyc.gov](mailto:QueensPermits@dep.nyc.gov)。

### **温度限制**

当室外温度降至华氏 32 度以下时，禁止使用消防栓。

### **规章制度和检查**

《纽约市法典》(The New York City Code) 要求所有许可证持有人在打开、使用和操作消防栓时均应遵守保护和维持消防栓的所有规章制度，以确保其始终可正常工作并可用。如果违反许可证或法律的任何条款和条件，则专员可以撤销许可证。DEP 员工可能随时检查消防栓。

请参阅 [《纽约市法规》\(Rules of the City of New York\) 第 20 章第 15 条](#)。

### **Questions?**

Call (718) 595-7000



## 如何填写消防栓用水许可证申请表

### 承包商和管道工须知

请填写许可证申请表中的所有字段。

#### 第一部分

**申请人全名：**填写许可证申请人（例如业主、承包商或管道工）的姓名。

**工作地点/街道地址/城市/州/邮政编码/街区/地段：**填写您正在作业的房产的地址。

**CIS 账号：**填写您当前的纽约市 DEP CIS 账号。

**消防栓编号：**在您使用的消防栓底座上可以找到消防栓编号。

#### 第二部分

如果您要为新建筑填写此申请表，请勾选“New Building”（新建筑）框。

**行政区/街区/地段：**填写您正在作业的房产的地址。

**业主姓名：**填写业主姓名。

**CIS 账号：**如果业主有纽约市 DEP CIS 帐号，请在此处填写。如果没有，将为他们分配新的账号。

**业主电话号码/电子邮件：**填写业主的联系信息。

**开始日期/结束日期：**填写您需要使用消防栓的日期范围。

**使用天数：**您将使用消防栓的总天数，减去不使用消防栓的所有天数（例如，节假日，周末等）。

**开始时间/结束时间：**填写一天中要使用消防栓的小时数。（*请参阅上文有关允许的使用时间段和浮动时间段请求的信息*）

**日历天数：**这是您需要获得许可的总日历天数（包括您列出的任何被排除的天数）。

**排除日期：**列出一周当中或节假日不使用消防栓的任何日期。

**工作性质：**请描述您将要使用消防栓的用途。

**RPZ/型号/序列号：**填写要使用的 RPZ 的品牌、型号和序列号。

**业主/承包商/管道工签名：**该许可证应由申请人（即业主、承包商或管道工）签名。

**街道地址/城市/州/邮政编码/电话号码/电子邮件：**填写申请人的家庭住址或公司地址。



### 社区花园和活动制作人须知

请在您的许可证申请表上注明您要申请的社区花园。

请填写许可证申请表中的以下字段：

- 申请人全名
- 花园地址或消防栓正前方的地址（第一部分）
- 预计使用日期（4月1日至11月30日之间）
- 预期使用时间（上午7:30至晚上7:30之间）
- 例外情况（周末，节假日等）
- 申请人签名、地址、电话号码和电子邮件（第二部分底部）

如果您是社区花园，则无需填写 CIS、街区、地块和消防栓编号或总使用天数（如果您不知道这些信息）。

### 有疑问？

请致电 (718) 595-7000。